



---

## 第五十七届会议

议程项目 103

### 第四次妇女问题世界会议和题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果的执行情况

#### 第三委员会的报告

**报告员：** 奥克萨纳·博伊科女士（乌克兰）

## 一. 引言

1. 2002年9月20日，大会第19次全体会议根据总务委员会的建议，决定将题为“第四次妇女问题世界会议和题为：‘2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会第二十三届特别会议成果的执行情况”的项目列入第五十七届会议议程，并将其分配给第三委员会。
2. 第三委员会在2002年10月9日至11日和14、17和24日第12至16次和第19、22和26次会议上对这个项目和项目102进行实质性辩论。委员会的讨论经过载于有关简要记录（A/C.3/57/SR.12-16、19、22和26）。
3. 委员会收到了下列文件，供其审议这个项目：
  - (a) 经济及社会理事会2002年的报告<sup>1</sup>的有关章节；
  - (b) 秘书长关于《北京宣言》和《行动纲要》以及大会第二十三届特别会议成果的后继行动和执行进展情况的报告（A/57/286）。

---

<sup>1</sup> A/57/3；最后案文见《大会正式记录，第五十七届会议，补编第3号》（A/57/3/Rev.1）。

4. 在 10 月 9 日第 12 次会议上，经济和社会事务部提高妇女地位司司长和提高妇女地位国际研究训练所（提高妇女地位研训所）临时主管/所长发了言（见 A/C. 3/57/SR. 12）。
5. 在同一次会议上，提高妇女地位司司长和提高妇女地位研训所临时主管/所长与委内瑞拉和西班牙代表进行了对话（见 A/C. 3/57/SR. 12）。
6. 消除对妇女歧视委员会主席也在同一次会议上发了言（见 A/C. 3/57/SR. 12）。

## 二. 审议提案

### A. 决议草案 A/C. 3/57/L. 22

7. 在 10 月 17 日第 22 次会议上，巴基斯坦代表代表下列国家介绍题为“消除一切形式的对妇女的暴力行为，包括题为‘2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会第二十三届特别会议成果文件所列的犯罪”（A/C. 3/57/L. 22），它们是：阿富汗、阿尔及利亚、阿根廷、阿塞拜疆、孟加拉国、伯利兹、贝宁、不丹、波斯尼亚和黑塞哥维那、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中国、刚果、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、冈比亚、加纳、几内亚比绍、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日利亚、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、卡塔尔、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。后来，白俄罗斯、玻利维亚、布基那法索、哥伦比亚、厄瓜多尔、牙买加、老挝人民民主共和国、阿曼、巴布亚新几内亚、大韩民国、圣多美和普林西比和乌干达也加入为决议草案的提案国。

8. 在 10 月 24 日第 26 次会议上，巴基斯坦代表口头订正了该决议草案执行部分第 5 段，将“行政措施”改成“全面立法措施”。

9. 在同一次会议上，委员会未经表决通过了经口头订正的决议草案 A/C. 3/57/L. 22（见第 12 段，决议草案一）。

### B. 决议草案 A/C. 3/57/L. 28

10. 在 10 月 24 日第 26 次会议上，委员会副主席洛雷托·莱顿（智利）报告了主席提出的题为“第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果”的决议草案（A/C. 3/57/L. 28）进行非正式协商的结果。

11. 在同一次会议上，委员会未经表决通过决议草案 A/C.3/57/L.28（见第 12 段，决议草案二）。

### 三. 第三委员会的建议

12. 第三委员会建议大会通过下列决议草案：

#### 决议草案一

**消除一切形式的对妇女的暴力行为，包括题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果文件所列的犯罪**

**大会，**

**回顾**《联合国宪章》的宗旨和原则，其中除其他外，要求促成国际合作，不分种族、性别、语言或宗教，增进并激励对于全体人类之人权及基本自由之尊重，

**又回顾**《世界人权宣言》、<sup>2</sup>《消除对妇女歧视宣言》、<sup>3</sup>《消除对妇女的暴力行为宣言》、<sup>4</sup>《联合国消除一切形式种族歧视宣言》、<sup>5</sup>第四次妇女问题世界会议通过的《北京宣言》<sup>6</sup>和《行动纲要》、<sup>7</sup>世界人权会议 1993 年 6 月 25 日通过的《维也纳宣言和行动纲领》<sup>8</sup>以及《联合国千年宣言》，<sup>9</sup>

**还回顾**其 2000 年 12 月 4 日第 55/68 号决议，

**重申**所有国家有义务促进和保护《宪章》所宣扬的人权和基本自由，并重申缔约国根据国际人权文书，特别是《公民及政治权利国际盟约》、<sup>10</sup>《经济、社会、文化权利国际盟约》、<sup>10</sup>《消除对妇女一切形式歧视公约》、<sup>11</sup>《消除一切形式种族歧视国际公约》、<sup>12</sup>《儿童权利公约》、<sup>13</sup>《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱

<sup>2</sup> 第 217 A(III)号决议。

<sup>3</sup> 第 2263 (XXII)号决议。

<sup>4</sup> 第 48/104 号决议。

<sup>5</sup> 第 1904 (XVIII)号决议

<sup>6</sup> 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件一。

<sup>7</sup> 同上，附件二。

<sup>8</sup> A/CONF.157/24 (Part I)和 Corr.1，第三章。

<sup>9</sup> 第 55/2 号决议。

<sup>10</sup> 第 2200 A(XXI)号决议，附件。

<sup>11</sup> 第 34/180 号决议，附件。

<sup>12</sup> 第 2106 (XX)号决议，附件。

<sup>13</sup> 第 44/25 号决议，附件。

人格的待遇或处罚公约》<sup>14</sup> 和《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》<sup>15</sup> 所承担的义务，

**又重申**题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果文件，<sup>16</sup>

**还重申**要求消除对妇女和女孩的暴力行为，特别是一切形式的商业色情剥削，以及经济剥削，包括贩运妇女和儿童、杀害女婴、为维护名誉而犯罪、激情犯罪、出于种族动机的犯罪、诱拐和贩卖儿童、与嫁妆不足有关的暴力行为和死亡、被浇酸液和有害的传统习俗，例如切割女性生殖器官、早婚和逼婚，

**强调**必须以赋予妇女权力为手段，消除一切形式的对妇女的暴力行为，包括大会第二十三届特别会议成果文件所列罪行，

1. **赞赏地注意到**秘书长关于消除一切形式的对妇女的暴力行为、包括题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议成果文件<sup>17</sup> 所列犯罪的报告；

2. **深表关切**世界各地持续存在各种形式的对妇女的暴力和犯罪行为，特别是一切形式的商业色情剥削以及经济剥削，包括贩运妇女和儿童、杀害女婴、为维护名誉而犯罪、激情犯罪、出于种族动机的犯罪、诱拐和贩卖儿童、与嫁妆不足有关的暴力行为和死亡、被浇酸液以及有害的传统习俗，例如切割女性生殖器官和早婚及逼婚；

3. **强调**一切形式的对妇女的暴力行为，包括大会第二十三届特别会议成果文件<sup>16</sup> 所列罪行妨碍提高妇女地位和赋予妇女权力，并重申对妇女的暴力行为妨碍和损害或勾销妇女对人权和基本自由的享受；

4. **又强调**需要将对各种年龄的妇女和女孩的一切形式的暴力行为，包括缘起于各种形式歧视的暴力行为视为可依法惩处的刑事犯罪；

5. **欢迎**正在颁布或考虑采取的具体法律和全面立法措施，特别是针对危害妇女和女孩的各种形式暴力行为的措施；

6. **还欢迎**在这方面开展各种倡议、战略和行动计划，目的是杜绝、防止、宣传、提供信息、立法、提供保护和福利、教育和研究、增强妇女经济能力及监测各种形式对妇女的暴力；

<sup>14</sup> 第 39/46 号决议，附件。

<sup>15</sup> 第 45/158 号决议，附件。

<sup>16</sup> S-23/3 号决议，附件。

<sup>17</sup> A/57/171。

7. **重申**人们日益认识到并且决心防止和制止对妇女的暴力行为，包括第二十三届特别会议成果文件所列罪行，在这方面欢迎各国政府为防止和消除这些行为而采取的各种法律、行政和其他措施，并要求高度重视进一步加强这类措施；

8. **促请**会员国提高民众的认识和加强预防措施，以消除在公共生活和私人生活中发生的一切形式的对妇女的暴力行为，鼓励和支持对民众进行宣传，除其他外，通过同教育工作者、社区领袖以及电子媒体和出版界合作，开展教育和媒体宣传运动，使民众更加认识到在公共生活和私人生活中发生的对妇女的暴力行为是不能接受的，而且社会代价高昂；

9. **表示赞赏**包括妇女组织在内的非政府组织、社区组织和个人所做的工作，使人们进一步认识一切形式的对妇女的暴力行为，包括第二十三届特别会议成果文所列的罪行造成的经济、社会和心理损害，并在这方面鼓励各国政府继续支持非政府组织致力于解决这个问题；

10. **呼吁**各国履行各项有关人权文书所规定的义务，执行《北京行动纲要》<sup>7</sup>和第二十三届特别会议的成果文件；

11. **鼓励**各缔约国在其提交消除对妇女歧视委员会和其他有关条约组织的报告中尽可能按性别分列数据和资料，说明为消除一切形式的对妇女的暴力行为，包括第二十三届特别会议成果文件所列罪行而采取的或开始采取的措施；

12. **促请**联合国系统各有关实体在其任务范围内，应各国的要求，协助它们努力防止和消除一切形式的对妇女的暴力行为，包括第二十三届特别会议成果文件所列罪行，并在这方面赞赏联合国人口基金、联合国儿童基金会和联合国妇女发展基金和其他有关基金及方案正在为防止及消除对妇女和女孩的暴力行为进行的工作；

13. **请**人权委员会关于对妇女的暴力行为及其因果问题特别报告员在其任务范围内在其工作和提交人权委员会及大会的报告中进一步同等重视一切形式的对妇女的暴力行为，包括第二十三届特别会议成果文件所列罪行；

14. **请**秘书长就此事向大会第五十九届会议提交全面报告。

## 决议草案二

### 第四次妇女问题世界会议的后续行动及充分执行《北京宣言》和《行动纲要》和大会第二十三届特别会议的成果

**大会，**

**回顾**其 1995 年 12 月 22 日第 50/203 号、1996 年 12 月 12 日第 51/69 号、1997 年 12 月 12 日第 52/100 号、1998 年 12 月 9 日第 53/120 号、1999 年 12 月 17 日

第 54/141 号、2000 年 12 月 4 日第 55/71 号和 2001 年 12 月 10 日第 56/132 号决议，

**还回顾**题为“2000 年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议的成果，<sup>18</sup> 以及为克服障碍和挑战而建议的行动和倡议，

**深信**《北京宣言》及《行动纲要》<sup>19</sup> 和第二十三届特别会议的成果大有助于在世界各地提高妇女地位以实现两性平等，各国、联合国系统和其他有关组织以及非政府组织必须将其化为有效的行动，

**强调**国家、区域和国际各级必须具有坚定、持续的政治意愿和决心，以期充分加速执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果，

**确认**执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果的责任主要在国家一级，在这方面必须加强努力，并重申加强国际合作对有效执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果是必不可少的，

**欢迎**更加重视妇女和女孩的处境以及将性别观点纳入联合国工作中，特别是纳入联合国各次主要会议、特别会议、首脑会议及其后续进程的成果中，重申承诺以这方面取得的进展为基础再接再厉，

**还欢迎**对妇女和女孩处境的关注以及将性别观点纳入 2002 年 3 月 18 日至 22 日在墨西哥蒙特雷召开的发展筹资问题国际会议、<sup>20</sup> 2002 年 4 月 8 日至 12 日在马德里召开的第二次老龄问题世界大会、<sup>21</sup> 2002 年 5 月 8 日至 10 日在纽约召开的大会第二十七届特别会议、<sup>22</sup> 以及 2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日在南非约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议的成果中，<sup>23</sup>

**强调**经济及社会理事会 2001 年 7 月 26 日第 2001/41 号决议的重要性，理事会在该决议中决定在 2005 年之前利用其一届实质性会议协调部分专门审查和评估理事会关于将性别观点纳入联合国系统所有政策和方案的主流的 1997 年 7 月 18 日第 1997/2 号商定结论<sup>24</sup> 在全系统的执行情况，

<sup>18</sup> S-23/2 号决议，附件，和 S-23/3 号决议，附件。

<sup>19</sup> 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售品编号 C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件一和二。

<sup>20</sup> 《发展筹资问题国际会议的报告，2002 年 3 月 18 日至 22 日，墨西哥蒙特雷》（联合国出版物，出售品编号：E.02.II.A.7），第一章，决议 1，附件。

<sup>21</sup> 《第二次老龄问题世界大会的报告，2002 年 3 月 8 日至 12 日，马德里》（联合国出版物，出售品编号：E.02.IV.4），第一章，决议 1，附件一和二。

<sup>22</sup> 第 S-27/2 号决议，附件。

<sup>23</sup> A/CONF.199/20，第一章，决议 1 和 2。

<sup>24</sup> 见《大会正式记录，第五十二届会议，补编第 3 号》（A/52/3/Rev.1），第四章，第 4 段。

**关切地注意到**《联合国打击跨国有组织犯罪公约》<sup>25</sup> 及其议定书<sup>26</sup> 尚未生效，

**重申**大会和经济及社会理事会在提高妇女地位和促进两性平等方面所起的重要和必不可少的作用，同时注意到 2002 年 7 月 25 日安全理事会举行的题为“维持和平与性别问题”的公开辩论，

1. **重申**《北京宣言》及《行动纲要》<sup>19</sup> 和大会第二十三届特别会议<sup>18</sup> 通过的政治宣言及执行《北京宣言》和《行动纲要》的进一步行动和倡议所载的目的、目标和承诺；

2. **赞赏地注意到**秘书长关于执行《北京宣言》及《行动纲要》和大会第二十三届特别会议成果的后续行动和进展情况的报告；<sup>27</sup>

3. **呼吁**各国政府、联合国系统各有关实体在各自任务范围内和包括非政府组织在内的民间社会所有其他有关行动者按照《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果的规定，继续采取有效行动，充分和切实地执行上述文件；

4. **大力鼓励**各国政府继续支持民间社会、特别是非政府组织和妇女组织发挥作用，帮助执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果；

5. **呼吁**各国政府和所有其他相关行动者在执行和贯彻联合国最近召开的会议、首脑会议和特别会议以及今后关于这个问题的报告中，继续纳入性别观点；

6. **请**秘书长在其关于《千年宣言》的年度和五年期后续报告中评估在促进实现两性平等的目标、特别是《千年宣言》发展目标<sup>28</sup> 方面取得的进展，建议改善指标衡量和覆盖范围，以便可以在一段较长的时间内评估实现两性平等方面的进展情况；

7. **欢迎**定于 2003 年在日内瓦、2005 年在突尼斯市召开信息社会问题世界首脑会议，鼓励各国政府和其他利益有关者把性别观点纳入筹备进程和成果文件中；

8. **重申**决定大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会根据各自任务并根据大会 1993 年 12 月 20 日第 48/162 号决议和其他有关决议，形成三阶梯的政府间机制，在全盘决策和后续行动以及协调执行和监测《北京行动纲要》和第二十三届特别会议的成果方面发挥首要作用；

<sup>25</sup> 第 55/25 号决议，附件一。

<sup>26</sup> 同上，附件二和三，第 55/255 号决议，附件。

<sup>27</sup> A/57/286。

<sup>28</sup> 见第 55/2 号决议。

9. **还重申**第四次妇女问题世界会议和第二十三届特别会议的后续行动将在经济、社会及有关领域的主要国际会议和首脑会议的统筹协调后续行动框架内进行；

10. **请**经济及社会理事会继续努力，在理事会 1997 年 7 月 18 日通过的第 1997/2 号商定结论的基础上再接再厉，确保将性别观点纳入主流的工作成为联合国所有活动的有机组成部分；在这方面，欢迎在其议程中列入将性别观点纳入主流的问题，审议每年在将性别观点纳入主流方面的进展情况，以及在理事会 2002 年实质性会议的成果中重视性别观点；

11. **鼓励**理事会请各区域委员会在各自任务和资源范围内，加紧努力建立数据库，定期予以更新，其中列出联合国系统各组织或机构在各区域执行的所有方案和项目，并促进有关这些方案和项目的资料的传播，同时评价其通过执行《北京行动纲要》对赋予妇女权力的影响；

12. **欢迎**妇女地位委员会协助贯彻《北京宣言》和《行动纲要》及第二十三届特别会议成果所作承诺并审议今后的执行情况，重申妇女地位委员会将继续在这方面发挥重要作用，鼓励各国政府、联合国系统各相关专门机构、基金和方案以及民间社会继续支持其工作；

13. **认识到**各区域委员会和其他区域或分区域机构在其任务范围内，与各国政府协商，对全球和区域行动纲要以及对第二十三届特别会议成果的执行情况进行区域和分区域监测的工作备受重视，并呼吁在这方面促进同一区域内各国政府之间或适当的国家机制进一步合作；

14. **又认识到**国家、区域和国际一级持续的政治意愿和承诺是充分和加速实施《北京宣言》和《行动纲要》及第二十三届特别会议成果的要素；

15. **还认识到**必须在国家和国际一级从所有现有的筹资机制，包括多边、双边和私人资源渠道，为发展中国家，包括最不发达国家和转型期经济体充分调动资源和新的额外资源；

16. **确认**必须在国家和国际一级，通过妇女充分参与各级决策等办法，营造有利的环境，以确保妇女充分参与经济活动，并呼吁各国扫除不利于充分实施《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议成果的障碍；

17. **重申**为了确保有效执行《北京行动纲要》的战略目标以及第二十三届特别会议的成果，联合国系统应促进一项积极而明显的将性别观点纳入主流的政策，包括通过提高妇女地位司、性别问题和提高妇女地位问题特别顾问的工作以及各性别事务股和协调中心的日常工作来推动此一政策；

18. **还重申**着重关注性别问题的联合国机构，如联合国人口基金、联合国妇女发展基金、提高妇女地位国际研究训练所和联合国儿童基金会，在实施《北京宣言》及《行动纲要》各项目标和第二十三届特别会议成果方面必须发挥重要作用，并认识到整个联合国系统的性别问题专家在这方面也必须发挥重要作用；

19. **表示赞赏**联合国系统各相关组织为促进妇女在预防和解决冲突方面的作用所做的努力；

20. **认识到**妇女在预防和解决冲突及建设和平方面发挥重要作用，妇女必须平等参加和充分参与维持及促进和平与安全的一切努力，需要加强妇女在预防和解决冲突的决策方面的作用，并敦请联合国系统和各国政府在这方面作出进一步努力，采取步骤确保并支持妇女充分参与发展活动及包括预防和解决冲突、冲突后重建、建立和平、维持和平、建设和平在内的各种和平进程的各级决策和实施工作，并通过将性别观点纳入这些联合国进程来实现这一目标；

21. **请**秘书长确保向总部和外地的所有联合国人员和官员，特别是外勤业务工作人员提供训练，以便他们将性别观点、包括性别影响分析纳入工作主流，并确保适当地贯彻这类训练；

22. **还请**所有处理方案和预算问题的机关，包括方案和协调委员会，确保所有方案、中期计划和方案预算明显地将性别观点纳入主流；

23. **请**《消除对妇女一切形式歧视公约》<sup>29</sup> 缔约国在其根据《公约》第 18 条向消除对妇女歧视委员会提交的报告中提供资料，说明为执行第二十三届特别会议成果和《北京行动纲要》而采取的措施；

24. **欢迎**《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》<sup>30</sup> 生效，并敦请尚未签署、批准或加入《任择议定书》的公约缔约国考虑这样做；

25. **敦请**各会员国考虑签署、批准或加入《联合国打击跨国有组织犯罪公约》<sup>25</sup> 及其议定书，<sup>26</sup> 尤其是《关于防止、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童的补充议定书》；<sup>31</sup>

26. **请**秘书长以联合国所有正式语文尽可能广泛地传播《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议的成果；

27. **还请**秘书长在向大会报告时纳入性别观点，以支助拟定对性别问题有敏感认识的政策；

<sup>29</sup> 第 34/180 号决议，附件。

<sup>30</sup> 第 54/4 号决议，附件。

<sup>31</sup> 第 55/25 号决议，附件二。

28. **又请**秘书长每年就执行《北京宣言》及《行动纲要》和第二十三届特别会议成果的后续行动以及进展情况向大会、经济及社会理事会和妇女地位委员会提交报告，通过提供有关重大成就、汲取的经验和最佳做法的资料等方法，评估在联合国系统内将性别观点纳入主流的工作进度，并就联合国系统内的进一步措施及今后的行动战略提出建议；

29. **决定**将题为“第四次妇女问题世界会议和题为“2000年妇女：‘二十一世纪两性平等、发展与和平’的大会特别会议成果的执行情况”的项目列入大会第五十八届会议临时议程。

---